

EMANUELLE DELLE PIANE

De nationalité suisse et italienne, Emanuelle delle Piane est née à La Chaux-de-Fonds. Elle a suivi des études littéraires puis des formations variées en écriture de scénarios, écriture théâtrale, réalisation, direction d'acteurs et de mise en scène.

Elle est auteure de théâtre (adulte et jeune public), de scénarios, de pièces radiophoniques, de spectacles solos, de contes et de nouvelles. Lauréate de nombreux prix, elle enseigne l'écriture visuelle et théâtrale principalement en France et en Suisse. Elle est également consultante pour différentes sociétés de production et compagnies théâtrales.

Théâtre (entre autres)

Le Tiroir suivi de l'Armoire, création Théâtre Populaire Romand, m-e-s Charles Joris, 1998.

Nombreuses créations francophones depuis. Traduction allemande par Elfriede Riegler, [publication aux éditions Canevas](#), texte épuisé mais disponible auprès de l'auteure.

Interviews, monologue, création au 2.21, m-e-s par l'auteure, Lausanne 1999 ; création Théâtre le Moderne, Liège, m-e-s Philippe Anson, 2010. [Publication aux éditions L'Âge d'Homme](#).

Un Revenant de l'expo, mise en espace par l'auteure au théâtre ABC, La Chaux-de-Fonds 2002.

La Monstre, création On regardera par la fenêtre, m-e-s Sylvie Zzani, Aix-en-Provence 2002. Aide à la création du CNT en 2000. Création suisse par Malafemmena, m-e-s Camillo De Cesare, Genève 2009. Trad. allemande par Elfriede Riegler, [publication aux éditions L'Âge d'Homme](#), 2000.

Mo, création Théâtre des Ateliers, m-e-s Alain Simon, Aix-en-Provence 2002.

Ligne frontière, pièce en un acte, création Maramande, m-e-s André Christe, Delémont 2008.

Adagio, Rencontres de la Cartoucherie, Paris 2006. Lectures en Suisse par Le Théâtre de l'Écrou, création par la Cie de l'Oranger, Suisse 2012. [Publication aux Editions Campiche, volume répertoire, oct. 2010](#)

A-Dieu-vaT, texte primé au concours d'écriture théâtrale de la Loterie Romande, [publication aux éditions de La Loterie Romande](#) en 2007 et réédition aux Editions Bernard Campiche, 2010

Les Enfants de la pleine Lune, mise en espace par les comédiens du Français, Théâtre du Vieux-Colombier, Paris 2009. Prix 2009 des spectateurs engagés et du bureau des lecteurs de la Comédie-Française. Création à l'Étoile du Nord, m-e-s Isabelle Gardien, Paris 2011. Ce texte a reçu l'Aide à la Création du Centre National du Théâtre en 2009. [Publication aux Éditions Emile Lansman, oct. 2011](#)

Amours chagrines ou l'École de la Vélocité, création Théâtre de l'Écrou, m-e-s Patrick Haggiag, Nuithonie, Fribourg 2011. [Publication aux Éditions Bernard Campiche, oct. 2010](#)

Lhom, collection "Ecritures", label Figures, Centre de la Marionnette de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Lansman éditeur, 2012.

Théâtre jeune public

Il-y-a-des-fois, « Contes cruels pour enfants et parents pas sages ». Création : Théâtre Populaire Romand, 1997. Mise en scène : Jacqueline Payel et de Charles Joris.

Les Malheurs de Sophie revisités, nombreuses créations en francophonie, publication en 2000 aux [Editions Lansman](#), col. « Théâtre à lire et à jouer no 2 ». Réédition prévue chez le même éditeur.

Noël, rue de Penvers, création Petitthéâtre, Lausanne, 2001. Publication aux [éditions L'Âge d'homme](#) et

C'est la honte, création Petitthéâtre, m-e-s Gérard Demierre, Lausanne 2003.

Orage à Belle Maison, création On regardera par la fenêtre, m-e-s Sylvie Zzani, Charleville-Mézières 2006. [Publication Editions Bernard Campiche](#), col. Enjeux 5, 2008.

Les Etrangers, création TPR, m-e-s Cédric Du Bois, La Chaux-de-Fonds 2006.

Moi, tit Jack, création Théâtre Escarboucle, m-e-s Anne-Lise Prudat, Lausanne 2007.

Les Sœurs Bonbon, création en coproduction petitthéâtre, TPR, théâtre de l'Écrou, la Cie Pasquier-Rossier, m-e-s Geneviève Pasquier, tournées 2008-10, [publication aux Editions Lansman, 2008](#).

Les Enfants-Rois, comédie musicale, m-e-s André Christe, Develier 2008.

Zibou, création Théâtre Escarboucle, m-e-s Anne-Lise Prudat, Lausanne 2010.

Pièces radiophoniques (entre autres)

Elly, pièce policière, France Inter, Les Tréteaux de la Nuit, 1998

La Monstre, Radio Suisse Romande-Espace 2, mise en ondes de Nicolas Rinuy, 2001

Mozart, 3 pièces courtes, Radio Suisse Romande-Espace 2, mise en ondes de J.-M. Meyer, 2006

Nativité, pièce courte, Radio Suisse Romande, invitation de Noël, 2010

Spectacles solo

La Fête de la Vigneronne, Voici Noël.com, Ainsi sont-ils, spectacles co-écrits pour et avec François Silvant, mise en scène Philippe Cohen, créations, 1999, 2001, 2007.

Les Grains de sable, spectacle co-écrit pour et avec Nathalie Sabato, création Genève, 2003.

Sabato fait son Show, spectacle solo, co-écrit pour et avec N. Sabato, création Genève, 2010.

Prose

Voyage au Pays des Fées, contes contemporains, éditions Cabédita, Yens sur Morges, 2002

Les Lessives, nouvelles, éditions G d'Encre, 2004, Prix Gasser 2005

Les Boîtes aux Lettres, nouvelles, éditions G d'Encre, 2005

Les Bancs Publics, nouvelles, éditions G d'Encre, 2007

Traductions

En allemand

La Monstre – Die Da – traduit par Elfriede Riegler, 2003

Le Tiroir suivi de l'Armoire – Die Schueblade than der Schrank – trad. Elfriede Riegler, 2001

Interview – Dill Emma – traduction Gaby Frotzler, 2004

Les Enfants de la pleine Lune – Vollmondkinder - traduction de Mandana Mansouri, 2011

En italien

Les Enfants de la pleine Lune – I Bambini della piena Luna – trad. Simona Polvani, 2010

Les Sœurs Bonbon – Le Sorelle Caramelle – traduit par Gianni Poli, 2012

A-Dieu-Vat, traduction de Gianni Poli, 2012

Le Tiroir suivi de l'Armoire – Il Cassetto seguito dall'Armadio – trad. Marco Cappelletti, 2011

En anglais

Noël, rue de l'Envers - Christmas on Topsy-Turvy Street - traduit par Kristine Greenaway, 2011

Les Sœurs Bonbon - The Sweetie Sisters - traduit par Kristine Greenaway, 2012

En arabe

Les Enfants de la pleine Lune – traduction de Marco Cappelletti, 2011

Divers

Emanuelle delle Piane a été lauréate de l'Académie Carat, de Pro-Helvetia, de la Société Suisse des Auteurs, de la Fondation Beaumarchais, de la Fondation Sandoz, de la Fondation UBS, de la Fondation Landis&Gyr, la Fondation Bogliasco (Centre d'études Liguria pour les Arts et les Lettres), de la fondation BCN, du Ministère français de la Culture, de la DMDTS (Direction de la musique, de la danse, du théâtre et des spectacles), du Centre National du Livre (CNL) en 1999 et 2008, du Centre National du Théâtre (CNT) en 2000 et 2009, de l'Institut Suisse de Rome, de la Villa Marguerite Yourcenar, elle est Prix Gasser 2005 et Prix 2009 des spectateurs engagés de la Comédie Française.

Emanuelle delle Piane

emanuelledp@hotmail.com

voir aussi : www.emanuelledellepiane.net